

# Bienvenue



## Au monde de CP Hôtels.

Où que vous alliez au Canada, vous trouverez probablement un hôtel du Canadien Pacifique à proximité. Descendez dans un de nos hôtels du centre-ville, dans un hôtel de villégiature ou dans l'une de nos luxueuses hôtelleries. Notre hospitalité sera à la mesure de vos désirs. Appelez le service de réservations de CP Hôtels ou votre agent de voyages.

## To the world of CP Hotels.

Whatever your destination across Canada, chances are you'll find a CP Hotel close by. Stay in one of our city-centre hotels, a resort or a luxury motor hotel. You'll enjoy the best of everything.

Call CP Hotels Reserve-A-Room Service or your Travel Agent.

**CP Hôtels** 

Victoria, Banff, Lake Louise, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg, Brandon, Thunder Bay, Toronto, Peterborough, Montebello, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec City, St. Andrews, Halifax.

# CP Rail

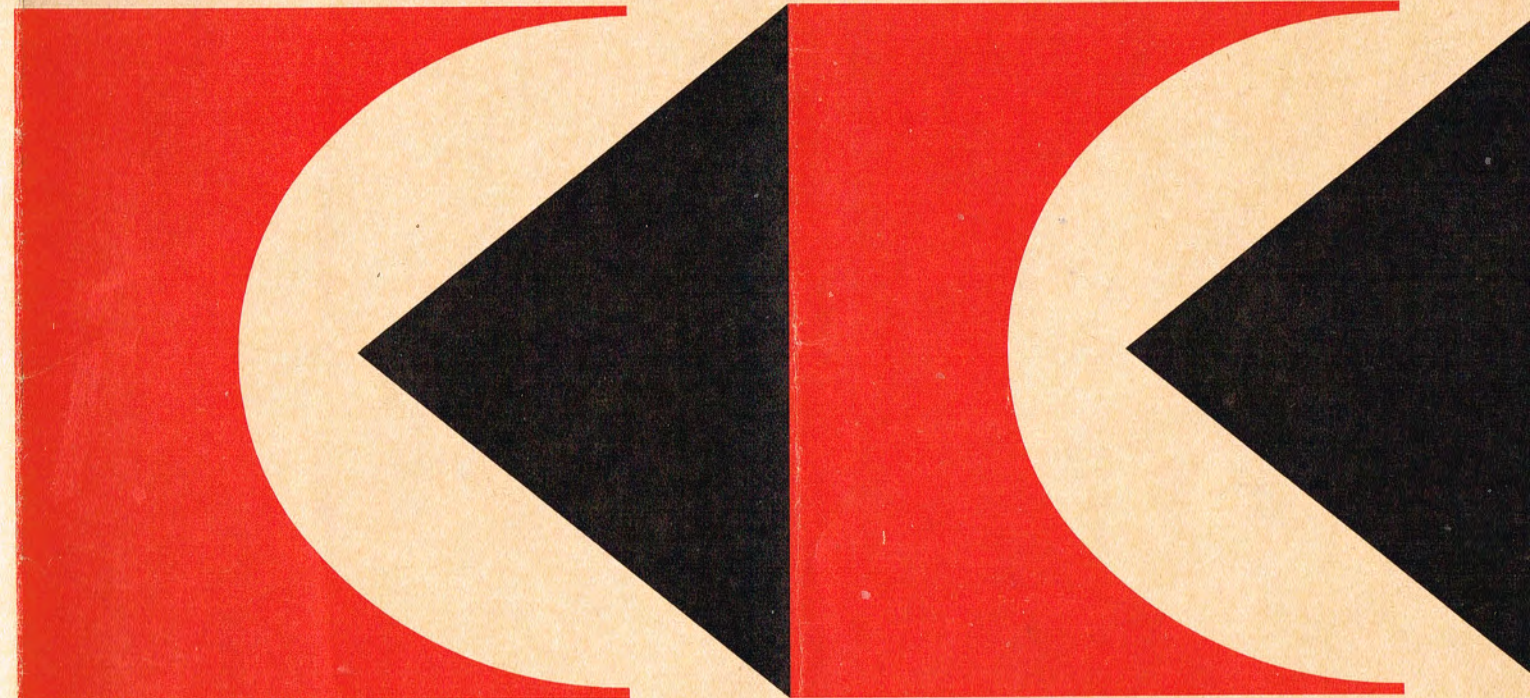
## Indicateur du réseau

du 25 avril 1976  
au 30 octobre 1976

# CP Rail

## System Timetable

from  
April 25, 1976  
to  
October 30, 1976



Répertoire des gares, en page 9.  
Liste de tous les services qui figurent  
dans l'indicateur, en page 10.

For station index see Page 9.  
For list of all services in  
this timetable see Page 10.

**Important:** All arrival and departure times are in local time.  
Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

**Montréal | Ottawa | Toronto  
Sudbury | Thunder Bay | Winnipeg**

West—Read down  
Ouest—De haut en bas  
East—Read up  
Est—De bas en haut

1 Daily/Quot.			2 Daily/Quot.		
Kilo-mètres	Milles	1	Kilo-mètres	Milles	2
		E.T.—Eastern Time HE—Heure de l'Est C.T.—Central Time HC—Heure du Centre			
<b>Le Chateau Champlain</b> Montréal, Qué.					
		Ar. Gare Windsor Stn. ET/HE. Ar			20 05
11 15	0.0	... Westmount			a 19 58
a 11 21	3.2	... Montreal West			a 19 50
a 11 27	7.6	... Dorval, Qué.			a 19 40
x 11 33	16.3	... VanKleeck Hill			x 18 45
x 12 32	92.5	(Hawkesbury), Ont.			
		Ar. Ottawa			17 55
13 25	175.4	... Carleton Place			x 16 55
13 35	175.4	... Arnprior			x 16 15
x 14 20	226.5	... Renfrew			x 15 51
x 14 55	264.2	... Pembroke			x 15 00
x 15 20	293.6	... Petawawa			x 14 47
x 16 14	349.5	Ar. Chalk River			14 30
x 16 28	365.7	Dp. Chalk River			14 25
16 50	384.6	... Mattawa			y 12 50
16 55	384.6	Ar. North Bay			11 50
y 18 22	500.1	Dp. North Bay			11 35
19 25	573.3	... Sturgeon Falls			y 11 05
19 35	573.3	Ar. Sudbury, Ont.			10 00
y 20 00	609.8				
21 15	700.4				
<b>Royal York Hotel</b>					
		Dp. Toronto, Ont.			16 10
15 30	0.0	... West Toronto			a 15 50
a 15 40	7.2	... Alliston (Base Borden)			x 14 50
x 16 45	79.8	... Midhurst			x 14 20
17 15	115.4	... Medonte			x 13 50
x 17 46	152.7	(Orillia and Coldwater)			
		Ar. MacTier			13 05
18 35	211.4	Dp. MacTier			13 00
18 40	211.4	... Parry Sound			12 25
19 09	248.6	... Britt			y 11 30
y 20 03	316.0	... Rutter			y 11 00
y 20 34	357.0	Ar. Sudbury, Ont.			10 10
21 35	417.9				
<b>1</b>					
22 25	700.4	Dp. Sudbury, Ont.			09 20
23 15	755.1	Ar. Cartier			08 35
23 20	755.1	Dp. Cartier			08 30
y 00 39	842.6	... Biscotasing			y 06 58
y 01 31	910.7	... Sultan			y 06 07
02 35	974.6	Ar. Chapleau			05 15
02 50	974.6	Dp. Chapleau			05 00
y 04 07	1067.7	... Missanabie			y 03 25
y 04 39	1105.5	... Franz			y 02 50
06 05	1183.6	Ar. White River			01 40
06 10	1183.6	Dp. White River			01 35
y 07 23	1272.4	... Heron Bay			y 00 07
y 07 33	1284.9	... Marathon			x 23 57
y 08 50	1360.4	... Terrace Bay			y 22 40
09 10	1373.9	Ar. Schreiber			22 25
09 15	1373.9	Dp. Schreiber			22 20
10 40	1475.8	... Nipigon			20 50
y 10 50	1483.8	... Red Rock			y 20 42
12 40	1587.8	Ar. Thunder Bay			19 10
12 55	1587.8	Dp. Thunder Bay			18 50
14 45	1824.6	Ar. Ignace			15 00
14 53	1824.6	Dp. Ignace			14 52
16 00	1926.5	... Dryden			13 41
17 44	2059.8	Ar. Kenora			11 58
17 52	2059.8	Dp. Kenora, Ont.			11 50
y 19 13	2175.9	... Whitemouth, Man.			y 10 16
20 15	2262.1	Ar. Winnipeg			09 20
20 45	2262.1	Dp. Winnipeg			08 45
21 43	2351.6	... Portage la Prairie			07 38
y 22 41	2432.3	... Carberry			y 06 48

**Regina | Calgary | Banff  
Lake Louise | Vancouver**

West—Read down  
Ouest—De haut en bas  
East—Read up  
Est—De bas en haut

1 Daily/Quot.		2 Daily/Quot.	
Kilo-mètres	Milles	Kilo-mètres	Milles
<b>M.T.—Mountain Time HR—Heure des Rocheuses P.T.—Pacific Time HP—Heure du Pacifique</b>			
23 20	2476.3	1539.0	Ar. Brandon CT/HC
23 28	2476.3	1539.0	Dp. Brandon Red Oak Inn
y 00 17	2552.2	1586.2	... Virden, Man.
y 23 56	2615.1	1625.3	... Moosomin, Sask.
00 52	2686.9	1669.9	Ar. Broadview
01 00	2686.9	1669.9	Dp. Broadview
y 01 50	2767.8	1720.2	... Indian Head
02 55	2837.3	1783.4	... Regina Hotel Saskatchewan
03 45	2904.2	1805.0	Ar. Moose Jaw
04 00	2904.2	1805.0	Dp. Moose Jaw
y 05 21	3036.2	1887.0	... Herbert
06 02	3081.9	1915.4	Ar. Swift Current
06 10	3081.9	1915.4	Dp. Swift Current CT/HC
q 06 49	3138.0	1950.3	... Gull Lake MT/HR
x 07 39	3217.8	1999.9	... Maple Creek, Sask.
08 47	3319.0	2062.8	Ar. Medicine Hat, Alta.
09 02	3319.0	2062.8	Dp. Medicine Hat
10 14	3426.5	2129.6	... Brooks
12 20	3601.9	2238.6	Ar. Calgary
12 55	3601.9	2238.6	Dp. Calgary Hotel Palliser
15 00	3733.7	2320.5	Ar. Banff Banff Springs
15 10	3733.7	2320.5	Dp. Banff Hotel
15 55	3789.5	2355.2	Ar. Lake Louise, Alta.
15 55	3789.5	2355.2	Dp. Chateau Lake Louise
17 05	3821.7	2375.2	Ar. Field, B.C.
17 15	3821.7	2375.2	Dp. Field
18 30	3878.0	2410.2	... Golden MT/HR
20 35	4023.9	2500.9	Ar. Revelstoke PT/HP
20 55	4023.9	2500.9	Dp. Revelstoke PT/HP
y 22 05	4095.1	2545.1	... Sicamous
22 38	4125.6	2564.1	... Salmon Arm
00 35	4230.4	2629.2	Ar. Kamloops
00 45	4230.4	2629.2	Dp. Kamloops
x 02 10	4306.5	2676.5	... Ashcroft
04 30	4425.9	2750.7	Ar. North Bend
04 40	4425.9	2750.7	Dp. North Bend
x 05 45	4469.3	2777.7	... Yale
06 33	4520.6	2809.6	... Agassiz
07 11	4566.3	2838.0	... Mission City
07 47	4605.9	2862.6	... Coquitlam
			(New Westminster)
08 25	4633.4	2879.7	Ar. Vancouver, B.C. PT/HP

**Equipment**

Coaches, Sleeping Cars offering selection of Berths, Roomettes, Bedrooms and Drawing Rooms, and Meal Service Cars.

**Explanation of signs**

- a Does not carry local passengers between Montreal, Westmount, Montreal West, Dorval or Toronto and West Toronto.
- q Stops on signal to entrain and detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Winnipeg and beyond.
- x Stops on signal for revenue passengers.
- y Stops to detrain revenue passengers and on advance notice stops to entrain revenue passengers.
- ▲ Revenue passengers handled to and from main line trains by taxi service on application to Ticket Agents at New Westminster or Coquitlam. Approximate transfer time 30 minutes.

**Matériel**

Voitures-coach, voitures-lits (couchettes, chambrettes, chambres et salons-lits), et voitures-repas.

**Explication des symboles**

- a Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest, Dorval ou Toronto et West Toronto.
- q Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Winnipeg et au-delà.
- x Arrêt sur signal pour voyageurs payants.
- y Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants et, sur préavis, pour prendre voyageurs payants.
- ▲ Les voyageurs payants sont transportés par taxi du train ou jusqu'au train, sur la ligne principale s'ils en font la demande aux agents de billets à New Westminster ou à Coquitlam. Durée approx. du trajet par taxi; 30 minutes.

**Important:** All arrival and departure times are in local time.—Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

**Sudbury | White River**

Read down  
De haut en bas  
Read up  
De bas en haut

417		3		418	
Ex. Tues. Mar. exc.	Kilo-mètres	Milles	Eastern Time/Heure de l'Est	Ex. Tues. Mar. exc.	Milles
09 40	0.0	0.0	Dp. Sudbury	19 00	
f 09 50	11.6	7.2	... Azilda	f 18 47	
f 09 56	19.8	12.3	... Chelmsford	f 18 41	
f 10 00	25.3	15.7	... Larchwood	f 18 36	
f 10 11	37.8	23.5	... Levack	f 18 25	
10 25	54.7	34.0	Ar. Cartier	18 10	
10 35			Dp. Cartier	17 55	
f 10 45	67.4	41.9	... Benny	f 17 40	
f 10 50	73.2	45.5	... Stralak	f 17 33	
f 11 00	86.9	54.0	... Pogamasing	f 17 15	
f 11 03	90.9	56.5	... Sheahan	f 17 10	
f 11 20	113.6	70.6	... Metagama	f 16 49	
11 42	142.2	88.4	... Biscotasing	16 23	
f 11 50	152.2	94.6	... Roberts	f 16 15	
12 03	168.5	104.7	... Ramsey	16 00	
f 12 22	193.4	120.2	... Woman River	f 15 37	
12 35	210.3	130.7	... Sultan	15 19	
12 50	227.7	141.5	... Kormak	14 58	
f 12 55	231.9	144.1	... Kinogama	f 14 54	
f 13 09	250.0	155.4	... Nemegos	14 40	
f 13 20	264.0	164.1	... Devon	f 14 19	
13 30	274.2	170.4	Ar. Chapleau	14 00	
14 00			Dp. Chapleau	13 30	
f 14 13	288.3	179.2	... Esher	f 13 00	
f 14 25	303.6	188.7	... Musk	f 12 47	
f 14 32	310.1	192.7	... Nicholson	f 12 40	
f 15 02	331.8	206.2	... Boikow	f 12 21	
15 20	344.8	214.3	... Dalton	12 06	
15 51	367.3	228.3	... Missanabie	11 47	
f 16 08	383.7	238.5	... Lochalsh	f 11 27	
16 40	405.1	251.8	... Franz	11 05	
f 17 10	436.2	271.1	... Girdwood	f 10 30	
f 17 35	467.6	290.6	... O'Brien	f 09 50	
18 00	483.2	300.3	Ar. White River	09 30	

**Havelock | Peterboro | Toronto**

Read down/De haut en bas  
Read up/De bas en haut

381 ●		383 ●		381 ●		381 ●		6		380 ●		382 ●		380 ●	
Ex. Sat. and Sun. Sam. et dim. exc.	Kilo-mètres	Milles	Sun. only Dim. seul.	Sat. only Sam. seul.	Ex. Sat. and Sun. Sam. et dim. exc.	Kilo-mètres	Milles	Eastern Time/Heure de l'Est	Ex. Sun. Dim. exc.	Sun. only Dim. seul.	Ex. Sat. and Sun. Sam. et dim. exc.	Kilo-mètres	Milles	Sun. only Dim. seul.	Ex. Sat. and Sun. Sam. et dim. exc.
Will operate Mon. May 24, Aug. 2, Sept. 6, Oct. 11 and Thurs. July 1 only.	17 45	9.8		07 10	06 10	0.0	0.0	Dp. Havelock	20 00	23 59	Will not operate Mon. May 24, Aug. 2, Sept. 6, Oct. 11 and Thurs. July 1 only.	19 06	11.6	7.2	23 09
	f 17 55	6.1		f 07 20	f 06 20	9.8	6.1	... Norwood	f 19 50	f 23 47		f 18 59	62.3	38.7	f 23 00
	f 18 07	23.3		f 07 32	f 06 32	23.3	14.5	... Indian River	f 19 40	f 23 35		f 18 54	66.8	41.5	f 22 54
	18 20	39.1		07 45	06 45	39.1	24.3	... Peterboro	19 25	23 20		f 18 48	73.0	45.4	f 22 48
					06 45			(Red Oak Inn)				f 18 36	87.4	54.3	f 22 36
	f 18 33	53.6		f 07 58	f 06 58	53.6	33.3	... Cavan	f 19 06	f 23 09		f 18 24	102.3	63.6	f 22 24
	f 18 42	62.3		f 08 07	f 07 07	62.3	38.7	... Dranoel	f 18 59	f 23 00		f 18 19	108.3	67.3	f 22 19
	f 18 48	66.8		f 08 13	f 07 13	66.8	41.5	... Manvers	f 18 54	f 22 54		f 18 11	116.7	72.5	f 22 11
	f 18 54	73.0		f 08 19	f 07 19	73.0	45.4	... Pontypool	f 18 48	f 22 48		f 18 01	128.7	80.0	f 22 01
	f 19 06	87.4		f 08 31	f 07 31	87.4	54.3	... Burketon	f 18 36	f 22 36		f 17 48	141.4	87.9	21 48



**Important:** All arrival and departure times are in local time.—Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

**Important:** All arrival and departure times are in local time.—Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

**Toronto | Hamilton | Buffalo | New York**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

CP Rail T.H.&B. P.C.	321 376 376	Kilo- metres	Miles Milles	11 Daily Service/Tous les jours Eastern Time/Heure de l'Est	322 371 371	CP Rail T.H.&B. P.C.
C.P.	08 40	0.0	0.0	Dp. . . . . Toronto . . . . . Ar	20 35	C.P.
"	r 09 05	34.4	21.4	. . . . . Oakville . . . . . w	20 05	"
"	r 09 17	61.5	32.0	. . . . . Burlington . . . . . w	19 50	"
C.P.	09 35	64.7	40.2	Ar. . . . . Hamilton . . . . . Dp	19 35	C.P.
T.H.&B.	09 40	64.7	40.2	Dp. . . . . Hamilton . . . . . Ar	19 30	T.H.&B.
"	f 10 10	95.7	59.5	. . . . . Smithville . . . . . f	19 00	"
"	f 10 20	113.3	70.4	. . . . . Fenwick . . . . . f	18 50	"
T.H.&B.	10 30	123.4	76.8	Ar. . . . . Welland . . . . . Dp	18 40	T.H.&B.
				(Port Colborne)		
P.C.	10 35	123.4	76.8	Dp. . . . . Welland . . . . . Ar	18 35	P.C.
"	11 10	151.4	94.1	. . . . . Fort Erie, Ont. . . . . Ar	18 10	"
P.C.	11 55	164.1	102.0	Ar. . . . . Buffalo . . . . . Dp	17 25	P.C.
				P.C.-Terminal		
				Connecting Service to and from New York— Correspondance disponible dans les deux sens sur New York.		

**Explanation of signs**  
*f* Stops on signal.  
*r* Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.  
*w* Stops on signal to detrain revenue passengers from or beyond Hamilton.

**Explication des symboles**  
*f* Arrêt sur signal.  
*r* Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destinations de gares au-delà de Hamilton.  
*w* Arrêt sur signal pour laisser descendre voyageurs payants venant de Hamilton ou au-delà.

**Equipment/Matériel**  
 Air-conditioned Rail Diesel Car.  
 Autorail climatisé.

**Montréal | Trois Rivières | Québec**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

156 ●	154 ●	152 ●	Kilo- metres	Miles Milles	13 Eastern Time Heure de l'Est	151 ●	153 ●	155 ●	Equipment/Matériel
Daily Quot.	Daily Quot.	Exc. Sun. Dim. exc.				Exc. Sun. Dim. exc.	Daily Quot.	Daily Quot.	Air-conditioned Rail Diesel Car. Autorail climatisé.
18 35	13 30	08 15	0.0	0.0	Gare Windsor Stn.	11 30	16 50	21 45	<b>Explanation of signs</b> Ⓞ Meal Station. Ⓡ Regular bus service between Trois Rivières and Cap-de-la-Madeleine. c Does not carry local passengers between Montréal, Westmount and Montreal West. f Stops on signal. h Stops on signal Sunday only. w Stops to detrain revenue passengers from Trois Rivières and West. x Stops to entrain revenue passengers for Trois Rivières and West. ● No checked baggage handled.
c 18 40	13 35	08 20	3.2	2.0	Dp. . . . . Montréal . . . . . Ar	11 22	16 42	21 37	
c 18 45	13 40	08 25	7.6	4.7	. . . . . Westmount . . . . .	11 16	16 35	21 30	
18 58	13 53	08 38	19.0	11.8	. . . . . Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon)	11 02	16 21	21 17	
f 19 03	..	..	24.9	15.5	. . . . . Bordeaux . . . . .	f 10 57	h 16 16	h 21 12	<b>Explication des symboles</b> Ⓞ Buffet à la gare. Ⓡ Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine. c Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montréal-Ouest. f Arrêt sur signal. h Arrêt sur signal dimanche seulement. w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest. x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest. ● Aucun bagage enregistré.
f 19 08	..	..	29.8	18.5	. . . . . St. Martin Junc. . . . .	f 10 52	h 16 12	h 21 08	
f 19 30	..	..	66.5	41.3	. . . . . L'Épiphanie . . . . .	f 10 29	h 15 51	h 20 47	
f 19 43	..	..	87.3	54.2	. . . . . Lanoraie . . . . .	f 10 16	h 15 40	h 20 36	
f 20 05	..	..	129.0	80.2	. . . . . Louiseville . . . . .	f 09 53	h 15 19	h 20 16	<b>Explication des symboles</b> Ⓞ Buffet à la gare. Ⓡ Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine. c Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montréal-Ouest. f Arrêt sur signal. h Arrêt sur signal dimanche seulement. w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest. x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest. ● Aucun bagage enregistré.
20 28	15 15	10 00	162.2	100.8	Ar. . . . . Trois Rivières . . . . . Dp (Cap-de-la-Madeleine)	09 28	14 56	19 51	
20 30	15 17	10 02	162.2	100.8	Hôtelierie Le Baron Dp. . . . . Trois Rivières . . . . . Ar	09 26	14 54	19 49	<b>Explication des symboles</b> Ⓞ Buffet à la gare. Ⓡ Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine. c Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montréal-Ouest. f Arrêt sur signal. h Arrêt sur signal dimanche seulement. w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest. x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest. ● Aucun bagage enregistré.
f 20 55	..	..	202.3	125.7	. . . . . La Perade . . . . .	f 09 00	h 14 30	h 19 25	
f 21 04	..	..	218.8	136.0	. . . . . Lachevrotière . . . . .	f 08 51	h 14 21	h 19 16	
f 21 13	..	..	230.9	143.5	. . . . . Portneuf . . . . .	f 08 42	h 14 13	h 19 08	
f 21 19	..	..	238.3	148.1	. . . . . St. Basile . . . . .	f 08 36	h 14 08	h 19 03	
f 21 24	..	..	245.9	152.8	. . . . . Pont Rouge . . . . .	f 08 31	h 14 04	h 18 59	
f 21 43	w 16 24	w 11 09	275.0	170.9	. . . . . Lorette . . . . .	f 08 11	x 13 46	x 18 41	
22 00	16 40	11 25	286.9	178.3	Ar. . . . . Québec Ⓞ . . . . . Dp Château Frontenac Hotel	07 55	13 30	18 25	

**Montréal | St. Jérôme | Ste. Agathe | Mont Laurier**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

167 ●	Kilo- metres	Miles Milles	12 Eastern Time/Heure de l'Est	Altitude	164 ● Tue. & Thur, Mar. & jeudi	172 ● Sun. only Dim. seul.
18 15	0.0	0.0	Dp. . . . . Gare Windsor Station Montréal, Que. . . . . Ar	109	12 35	21 00
b 18 20	3.2	2.0	. . . . . Westmount . . . . .	162	12 27	20 52
b 18 25	7.6	4.7	. . . . . Montreal West . . . . .	158	12 20	20 45
b 18 38	19.0	11.8	. . . . . Park Avenue (Jean Talon) . . . . .	191	12 07	20 32
b 18 43	24.9	15.5	. . . . . Bordeaux . . . . .	76	f 11 59	f 20 24
c 18 49	29.8	18.5	. . . . . St-Martin Jct. . . . .	109	..	d 20 20
b 18 54	36.8	22.9	. . . . . Ste-Rose . . . . .	90	f 11 49	f 20 14
b 18 56	38.0	23.6	. . . . . Rosemère . . . . .	91	f 11 48	f 20 13
b 18 58	41.2	25.6	Ar. . . . . Ste-Thérèse . . . . . Dp	121	11 45	20 10
19 00	41.2	25.6	Dp. . . . . Ste-Thérèse . . . . . Ar	121	11 45	20 10
f 19 06	47.9	29.8	. . . . . Bouchard . . . . .	232	f 11 37	f 20 02
f 19 10	52.8	32.8	. . . . . St-Janvier . . . . .	218	f 11 33	f 19 58
19 18	62.6	38.9	. . . . . St-Jérôme . . . . .	308	11 25	19 50
f 19 32	76.4	47.5	. . . . . Shawbridge . . . . .	596	f 11 11	f 19 36
f 19 38	83.2	51.7	. . . . . Piedmont (St-Sauveur) . . . . .	547	f 11 04	f 19 29
			(Mont-Gabriel)			
19 44	88.0	54.7	. . . . . Mont-Rolland (Ste-Adèle) . . . . .	632	10 58	19 23
f 19 53	95.4	59.3	. . . . . Ste-Marguerite . . . . .	900	f 10 49	f 19 14
f 19 59	101.4	63.0	. . . . . Val Morin . . . . .	1018	f 10 42	f 19 07
f 20 03	104.9	65.2	. . . . . Val David . . . . .	1054	f 10 38	f 19 03
20 15	111.7	69.4	. . . . . Ste-Agathe . . . . .	1207	10 30	18 55
f 20 40	132.9	82.6	. . . . . St-Faustin (Lac Carré) . . . . .	1254	f 10 05	f 18 30
f 20 47	138.9	86.3	. . . . . Morrison . . . . .	889	f 09 58	f 18 23
f 20 55	145.8	90.6	. . . . . St-Jovite . . . . .	701	f 09 50	f 18 15
f 21 04	154.9	96.3	. . . . . Mont-Tremblant . . . . .	745	f 09 40	f 18 05
21 17	170.2	105.8	. . . . . Labelle . . . . .	749	09 27	17 52
f 21 35	191.5	119.0	. . . . . Annonciation . . . . .	816	f 09 07	f 17 32
f 21 42	197.1	122.5	. . . . . Lacoste . . . . .	850	f 09 01	f 17 26
f 21 54	208.0	129.3	. . . . . Nominique . . . . .	835	f 08 51	f 17 16
f 22 11	225.6	140.2	. . . . . Lac Sagouay . . . . .	1078	f 08 35	f 17 00
f 22 36	250.0	155.4	. . . . . Barrette . . . . .	793	f 08 11	f 16 36
22 50	263.6	163.8	Ar. . . . . Mont-Laurier . . . . . Dp	733	08 00	16 25

**Equipment/Matériel**  
 Air-conditioned Rail Diesel Car.  
 Autorail climatisé.

**Explanation of signs**  
*b* Train 167 will not carry passengers between stations Montréal and Ste-Thérèse inclusive. This train will, however, flag stop at these stations to entrain passengers who are going beyond Ste-Thérèse.  
*c* Stops on signal Friday only to entrain passengers for points North of Ste-Thérèse.  
*d* Stops to detrain passengers from points North of Ste-Thérèse.  
*f* Stops on signal.  
 ● No checked baggage handled.

**Explication des symboles**  
*b* Le train 167 ne prend pas de voyageurs entre les gares de Montréal et de Ste-Thérèse. Cependant, il s'arrêtera sur signa à ces gares, pour prendre les voyageurs qui se rendent au-delà de Ste-Thérèse.  
*c* Arrêt sur signal vendredi seulement pour prendre voyageurs allant au nord de Ste-Thérèse.  
*d* Arrêt pour laisser descendre voyageurs ayant pris le train au nord de Ste-Thérèse.  
*f* Arrêt sur signal.  
 ● Aucun bagage enregistré.

**Calgary | South Edmonton**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

303	301	Kilo- metres	Miles Milles	14 Mountain Time Heures des Rocheuses	302	304
Ex. Sat. Sam. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.				Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sat. Sam. exc.
17 30	08 30	0.0	0.0	Dp. . . . . Calgary . . . . . Ar	11 50	20 50
18 34	09 34	93.0	57.8	Ar. . . . . Olds . . . . . Dp	10 43	19 43
18 54	09 54	123.1	76.5	Ar. . . . . Innisfail . . . . . Dp	10 24	19 24
19 19	10 19	152.5	94.8	Ar. . . . . Red Deer Ⓞ . . . . . Dp	10 03	19 03
19 22	10 22	152.5	94.8	Dp. . . . . Red Deer . . . . . Ar	10 00	19 00
20 22	11 22	244.4	151.9	Ar. . . . . Wetaskiwin . . . . . Dp	09 03	18 03
21 00	12 00	308.4	191.7	Ar. . . . . South Edmonton . . . . . Dp (Edmonton)	08 25	17 25
				Château Lacombe		

☒ Refreshment service available at Red Deer Station.  
 ☒ Rafraichissements disponibles à la gare de Red Deer.

**Equipment**—Air-conditioned Rail Diesel Car.  
**Matériel**—Autorail climatisé.



0001—12:01 AM  
 0100—1:00  
 0200—2:00  
 0300—3:00  
 0400—4:00  
 0500—5:00  
 0600—6:00  
 0700—7:00  
 0800—8:00  
 0900—9:00  
 1000—10:00  
 1100—11:00  
 1200—12:00 NOON/  
 MIDI  
 1300—1:00 PM  
 1400—2:00  
 1500—3:00  
 1600—4:00  
 1700—5:00  
 1800—6:00  
 1900—7:00  
 2000—8:00  
 2100—9:00  
 2200—10:00  
 2300—11:00  
 2400—12:00 MIDNIGHT/  
 MINUIT



# Passenger Services | Services voyageurs

## Canada

Brandon	CP Rail Stn.	727-6209
Calgary	CP Rail Stn.	266-9541
Courtenay	CP Rail Stn. Vancouver	ZEnith 2525
South Edmonton	CP Rail Stn.	374-3631
Halifax	Pier Office	423-8326
Kamloops	CP Rail Stn.	374-3631
Medicine Hat	CP Rail Stn.	527-7711
Montréal	Windsor Stn.	861-6811
Moose Jaw	CP Rail Stn.	693-4651
Nanaimo	Can. Pac. Nanaimo Terminal	754-2331
Nelson	Foot of Baker St.	352-2271
New Westminster	CP Rail Stn.	521-3131
Ottawa	Union Stn.	731-1400
Québec	Palais Stn.	692-3778
Red Deer	CP Rail Stn.	346-2188
Regina	CP Rail Stn.	522-1664
Revelstoke	CP Rail Stn.	837-5181
Saint John	CP Rail Stn.	672-9040/672-9200

Sherbrooke	CP Rail Stn.	562-3855
Sudbury	CP Rail Stn.	674-3111
Swift Current	CP Rail Stn.	773-6033
Thunder Bay "F"	CP Rail Stn.	623-9733
Toronto	Union Stn.	366-7411
Trois Rivières	CP Rail Stn.	378-8800
Vancouver	CP Rail Stn.	665-2510
Victoria	Only E. & N. Information and Tickets. Renseignements sur l'E. & N. Rlwy. et billets.	383-1104
Victoria	All other Rail Services. Tous les autres services ferroviaires.	ZEnith 2101
Winnipeg	CP Rail Stn.	946-3218

## Europe

London, SW1Y 4AQ	8 Waterloo Place, Pall Mall	930-1856 930-6601
Paris 8ieme	4 rue Joseph Sansboeuf	387 9134 292 1784
2 Hamburg 11	Trostbrücke 1	36 5993

### Where there is no local CP Rail Agent, the following Customer Service Centres serve the general public in the area:

Brandon	ZEnith 77500	
Calgary	ZEnith 07375	
Edmonton	ZEnith 07155	
Kamloops	Stations Hope, B.C. and East Gares Hope, C.-B., et Est. Chilliwack-Agassiz and West Chilliwack-Agassiz et Ouest	ZEnith 6975 ZEnith 6978
Lethbridge	ZEnith 07337	
London	(Area Code 519) (Indicatif régional 519)	1-800-265-4450
	(Area Code 416) (Indicatif régional 416)	1-800-265-4460
Medicine Hat	ZEnith 06175	
Montréal	(Area Code 514) (Indicatif régional 514)	1-800-361-6422
	(Area Codes 418, 613, 819)	1-800-361-5290
	(Indicatifs régionaux 418, 613, 819)	
Moose Jaw	Dial your access code, then Composez votre indicatif d'accès, puis	800-667-5121
Nelson	ZEnith 08865	
Ottawa	(Area Code 613) (Indicatif régional 613)	1-800-267-1310
	(Area Codes 416, 514, 705, 819)	1-800-267-1330
	(Indicatifs régionaux 416, 514, 705, 819)	

### Dans les endroits où CP Rail n'a pas d'agent, le public de la région peut s'adresser aux Centres de service à la clientèle suivants:

Regina	Dial your access code, then Composez votre indicatif d'accès, puis	800-667-5611
Revelstoke	ZEnith 01137	
Saint John	(Area Code 506) (Indicatif régional 506)	1-800-222-9770 (CP)
	(Area Code 906) (Indicatif régional 906)	1-800-561-9742 (DAR)
	(Customers in the State of Maine only) (Clients dans l'Etat du Maine seulement)	ENterprise 7402
Saskatoon	(Area Code 306) (Indicatif régional 306)	800-667-2012
	(Area Code 403) (Indicatif régional 403)	800-667-1231
Sherbrooke	(Area Code 819) (Indicatif régional 819)	1-800-567-6940
	(Area Code 418 or 514)	1-800-567-6950
	(Indicatif régional 418 ou 514)	
Sherbrooke	(Customers in the State of Vermont only) (Clients dans l'Etat du Vermont seulement)	ENterprise 6801
Sudbury	(Area Code 807 or 819)	1-800-461-7150
	(Indicatif régional 807 ou 819)	1-800-461-7120
	(Area Code 705) (Indicatif régional 705)	1-800-461-7140
	(Area Code 613 or 416)	
	(Indicatif régional 613 ou 416)	
Thunder Bay "F"	ZEnith 07336	
Toronto	(Area Code 416) (Indicatif régional 416)	1-800-261-8454
	(Area Codes 519, 613, 705)	1-800-261-8771
	(Indicatifs régionaux 519, 613, 705)	
Winnipeg	ZEnith 77500	

### SERVICES SHOWN IN THIS TIMETABLE SERVICES QUI FIGURENT SUR L'INDICATEUR

	Table Tableau	Page		Table Tableau	Page
Montréal/Ottawa/Toronto/Sudbury/Thunder Bay/Winnipeg	1	2	Fredericton Jct./Fredericton. (Bus—Autobus)	10	5
Regina/Calgary/Banff/Lake Louise/Vancouver	2	2	Toronto/Hamilton/Bufalo/New York	11	6
Sudbury/White River	3	3	Montréal/St. Jerome/Ste. Agathe/Mont Laurier	12	6
Sudbury/Sault Ste. Marie	4	3	Montréal/Trois Rivières/Québec	13	7
Sault Ste. Marie/Hearst (Algoma Central Railway)	5	3	Calgary/South Edmonton	14	7
Havelock/Peterboro/Toronto	6	3	Montréal/Ottawa-Via Montebello	15	8
Montréal/Farnham/Fredericton Jct./Saint John, N.B.	7	4	Victoria/Nanaimo/Courtenay. (Esquimalt and Nanaimo Railway)	16	8
Yarmouth/Digby/Halifax (Dominion Atlantic Railway)	8	5	Vancouver/Nanaimo, B.C. Coast Steamship Services/ Services de Navires Côtiers de la C.-B.	17	8
Windsor, N.S./Truro, N.S.	8A	5			
Saint John/Digby Bay of Fundy Service/Service de la baie de Fundy	9	5			

# Travelling with CP Rail

### Timetables and what they mean—CP Rail timetables are printed for your information.

First of all, how do you read them?  
It's really very simple. The 24 hour clock is used to show departure and arrival times. For example 0800 is 8:00 a.m., 1200 is noon, 1700 is 5:00 p.m. Explanatory clock appears on Page Seven. All arrival and departure times are in accordance with the specific local time at that point.  
Just as any public service, we strive for the utmost efficiency, however, we cannot accept responsibility for any delays which may occur, and we would ask that you be patient.  
For your information, we have included arrival and departure times of other connecting lines. We cannot, however, accept responsibility for failure to connect with these services.

**What about the trains?**—Nearly all the trains listed in this timetable provide full services and facilities such as air-conditioning and adjustable seats. You'll find Meal Service cars on designated trains; and for your further convenience, restaurants are provided in some CP Rail stations. All responsible efforts will be made to provide these facilities, but changes without notice may be necessitated by volume and requirements of traffic or emergencies.

**Ticket talk**—You can buy your tickets at the Company's ticket offices anywhere. Children five years of age and under twelve travel for half fare. Children under five travel free when accompanied by a parent or guardian.  
Your ticket will always be issued via the shortest and most direct line to your destination, unless otherwise stated. Stopovers are possible too on certain classes of tickets. Check with your CP Rail office.  
Suppose you lose your tickets? Buy another and get a receipt for it. Then send the details of your loss to the nearest CP Rail Passenger Services office. We cannot accept responsibility for lost tickets, however, if your ticket is found and not used, you will receive a refund.  
In case of any disagreement regarding tickets, privileges or accommodations, please pay the amount asked and get a receipt. The Conductor doesn't have the authority to change the rules or make exceptions. Then write to the nearest CP Rail Passenger Services office and any necessary adjustment will be gladly made.

**Baggage**—You can take two kinds of baggage on certain CP Rail train trips; hand baggage and checked baggage. Hand baggage—in reasonable quantity—is the kind you keep with you in your car.  
Checked baggage (if train has baggage car service)—your heavier pieces, suitcases, trunks, etc.—is shipped separately in baggage cars.  
By baggage, we mean clothing, personal effects, toilet articles, except liquids, which you need for your comfort on the trip. It is against the law to carry combustible, explosive, inflammable articles or radio active material in your baggage. All articles must be packed in suitable trunks, suitcases, dress or suit packs, etc. Adults are allowed to check up to 150 lbs. of baggage without charge while children travelling for half-fare are allowed 75 lbs. each. The Company's liability for baggage is limited to \$100.00 for 150 lbs. and \$50.00 for 75 lbs. If your baggage is over these weights it will, of course, be acceptable, at an additional charge.  
We make every effort to send your checked baggage with you on the same train; where this is not possible, it will be handled on the next most convenient schedule. Sorry, but we can't check any single piece of baggage over 250 lbs. This is where baggage becomes express. Ask your Agent about convenient CP Rail express services.

**Lost something?**—Left your umbrella or briefcase on the train or at the station? Just ask your nearest uniformed CP Rail employee or Passenger office, and every effort will be made to assist you.

**Dogs and other small domestic pets**—The carriage of dogs and pets of any nature is prohibited in passenger accommodation. The only exception is in the case of a passenger travelling with a Seeing Eye Dog, who may take his dog into his coach or private room accommodation.  
Pets can be accommodated in baggage cars at moderate rates on certain trains. As this arrangement does not apply to all trains, passenger should make inquiry beforehand. When pets are accepted for movement in baggage car it is the responsibility of the owner to feed and water them enroute. Pets must be claimed immediately upon arrival at destination.

**Going through customs**—Your hand baggage has to be examined at border points between the United States and Canada. Canada Customs Inspectors are located at all points in Canada indicated by the letter (C) in the station index of this timetable. If you are checking baggage from the United States to these points, it will be forwarded in bond for examination at time of delivery.  
Important: If you check your baggage from one United States point to another or from a station in Canada to another point in Canada via the United States it need not be examined by Customs Officials.

# En voyage avec le CP Rail

**L'indicateur**—Les indicateurs du CP Rail sont imprimés pour vous renseigner. Tout d'abord, comment les lit-on?  
C'est vraiment simple. Les heures sont comptées de zéro à vingt-quatre. Par exemple, 0800 correspond à 8h. AM, 1200 à midi, 1700 à 5h. PM. Un cadran explicatif figure en page sept. Tous les départs et arrivées qui apparaissent dans les tableaux sont conformes à l'heure en vigueur dans chaque localité.  
Comme tous les services publics, nous nous efforçons de donner satisfaction. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité des délais qui peuvent survenir et nous vous demandons d'être patient.  
Pour faciliter vos déplacements, nous avons ajouté les horaires des lignes correspondantes. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité d'un ratage de correspondance avec ces services.

**Les trains**—Presque tous les trains mentionnés dans cet indicateur possèdent tous les services et facilités comme la climatisation et les fauteuils inclinables. Dans les trains désignés, vous trouverez des voitures avec service de repas. Pour votre commodité, certaines gares du CP Rail renferment des restaurants.  
Nous nous appliquons à fournir ces facilités, mais des modifications, sans préavis, peuvent être imposées par le volume et les exigences du trafic ou les cas d'urgence.

**Les billets**—Vous pouvez acheter vos billets à tous les bureaux des billets de la compagnie. Les enfants âgés de cinq ans et de moins de 12 ans paient demi-tarif. Les enfants de moins de cinq ans, accompagnés d'un parent ou gardien, voyagent gratuitement.  
La destination mentionnée sur votre billet sera atteinte par la route la plus courte et la plus directe à moins d'indication contraire. Les arrêts en cours de route sont possibles aussi pour certaines classes de billets. Vérifiez auprès d'un bureau du CP Rail.  
Supposons que vous perdiez votre billet. Achetez-en un autre et demandez-en reçu. Faites ensuite parvenir les détails concernant votre perte au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché. Nous n'assumons pas la responsabilité des billets perdus mais si votre billet a été trouvé et n'a pas été utilisé, vous serez remboursé. En cas de mécontentement quant à des billets, privilèges ou réservations, veuillez payer le montant exigé et demander un reçu. Le conducteur n'est pas autorisé à modifier les règlements ou à faire des exceptions. Ecrivez ensuite au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché où nous serons heureux de faire toute rectification qui s'imposera.

**Les bagages**—En voyage, par train de CP Rail, vous pouvez apporter des bagages à main, en quantité raisonnable, que vous gardez avec vous dans le train, et consigner les bagages plus lourds si le train comprend des voitures à bagages—malles, valises, etc.—qui sont transportés séparément dans les voitures à bagages. Par bagages, nous entendons vêtements, effets personnels, articles de toilette, sauf les liquides, nécessaires à votre confort durant le voyage. Il est contraire à la loi de transporter des combustibles, explosifs, articles inflammables ou matériel radioactif dans vos bagages.  
Tous les articles doivent être mis dans des malles, valises, sacs, etc.  
Les adultes peuvent consigner jusqu'à 150 lb. de bagages sans frais tandis que les enfants qui paient le demi-tarif ont droit à 75 lb. La responsabilité de la compagnie concernant les bagages est limitée à \$100,00 pour 150 lb. et \$50,00 pour 75 lb. Si vos bagages excèdent ces poids, ils seront évidemment acceptés moyennant des frais de transport additionnels.  
Nous nous efforçons de transporter vos bagages consignés dans le même train que vous prenez; quand ce n'est pas possible, ils sont transportés dans le prochain train le plus pratique.  
Nous n'acceptons pas à la consigne tout article dont le poids excède 250 lb. Le transport de telles pièces relève alors du service-marchandises. Demandez à notre agent de vous renseigner sur les services-marchandises du CP Rail.

**Les pertes**—Si vous avez laissé votre parapluie ou votre serviette dans le train ou à la gare, informez-en un employé du CP Rail ou le bureau des voyageurs le plus rapproché et nous ferons en sorte de vous venir en aide.

**Chiens et autres petits animaux domestiques**—Le transport de chiens ou autres petits animaux domestiques est interdit dans les voitures passagers. La seule exception est le cas d'un aveugle voyageant avec son chien; ce dernier peut prendre place auprès de son maître dans un coach ou dans toute autre voiture.  
Certains trains prévoient le transport de petits animaux dans une voiture à bagages, à un prix modéré. Etant donné que ceci n'est pas possible dans tous les trains, les voyageurs sont priés de se renseigner au préalable. Chaque propriétaire dont l'animal est admis dans les voitures à bagages assume la responsabilité de le nourrir et de lui donner à boire en cours de route. De plus, tout animal doit être réclamé dès que le train arrive à destination.

**Les douanes**—Les bagages que vous transportez doivent être inspectés aux frontières qui séparent les Etats-Unis du Canada. Les douaniers canadiens sont postés aux endroits marqués de la lettre (C) à l'index des gares de cet indicateur. Si vous consignez vos bagages aux Etats-Unis pour expédition à ces endroits, ils seront gardés en entrepôt pour examen au moment de la livraison. Important: si vous consignez des bagages à un endroit des Etats-Unis pour expédition dans un autre endroit des Etats-Unis ou à une gare du Canada pour expédition à une autre du Canada, par voie des Etats-Unis, ces bagages ne seront pas inspectés par les douaniers.